

The Centre for the Study of Manuscript Cultures
Universität Hamburg

**From East to West:
Christian Literacy in the First Millennium**

DeLiCaTe Workshop on
Palaeography and Lectionaries

Monday, 18 March 2024, 9:00 am – 6:25 pm CET

Tuesday, 19 March 2024, 9:15 am – 5:15 pm CET

Warburgstraße 26, 20354 Hamburg

Organised by Emilio Bonfiglio, Jost Gippert, Mariam
Kamarauli, and Eka Kvirkvelia (Universität Hamburg)

Registration:

<https://www.csmc.uni-hamburg.de/en/register/workshop53>

The creation of specific alphabetic scripts in the context of Christianisation in the early 5th century CE meant the beginning of literacy for three distinct ethnic groups in the Southern Caucasus: Armenians, Georgians, and the so-called ‘Caucasian Albanians’. The development of these scripts during the subsequent centuries and the textual heritage preserved from those times are the object of the ERC project ‘DeLiCaTe’ (‘The Development of Literacy in the Caucasian Territories’) hosted at the CSMC since 2022. The present workshop is intended to put the Caucasian traditions in a wider context by focussing on the usage and evolution of majuscule letters as prevalent in most of the contemporary Christian manuscript cultures (Greek, Latin, Coptic, Gothic, etc.), and lectionaries, i.e. books containing the Biblical lections for liturgical use, as one of the most prominent type of manuscripts that were produced.

Programme

Monday, 18 March 2024, 9:00 am – 6:25 pm

9:30 – 9:45 Jost Gippert (Universität Hamburg)
Welcome and Introduction

Part I: Palaeography – Majuscules and Their Development

Session 1

Chair: tba

9:15 – 10:00 Giuseppe De Gregorio (Alma Mater Studiorum – University of Bologna)
“Se non è vero, è molto ben trovato”. Some Remarks on Greek Majuscule Handwritings

10:00 – 10:45 Alin Suciú (Göttingen Academy of Sciences)
New Perspectives on the Paleography of Coptic Literary Manuscripts: Survey of Datable Book Hands and their Historical Development

10:45 – 11:15 Coffee break

Session 2

Chair: Jost Gippert (Universität Hamburg)

11:15 – 12:00 Peter Stokes (King’s College London)
Majuscules in Britain and Ireland from the Sixth to the Eleventh Century

12:00 – 12:45 Carla Falluomini (University of Perugia)
The Gothic Script between Greek and Latin Models

12:45 – 2:15 Lunch

Session 3

Chair: Mariam Kamarauli (Universität Hamburg)

2:15 – 3:00 Jürgen Fuchsbauer (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)
The Development of the Two Slavonic Scripts – Glagolitic and Cyrillic. With a Special Focus on Majuscule Forms

- 3:00 – 3:45 Dali Chitunashvili (Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts, Tbilisi)
Palaeography as a Basis for the Dating of Manuscripts (Georgian Asomtavruli)
- 3:45 – 4:15 Emilio Bonfiglio (Universität Hamburg)
New Manuscript Evidence for the Development of the Armenian Majuscule Script
- 4:15 – 4:45 Coffee Break

PART II: The DeLiCaTe Approach to Lectionaries

Session 4

Chair: Caroline Macé (Universität Hamburg)

- 4:45 – 5:15 Hasmik Sargsyan and Jost Gippert (Universität Hamburg)
Armenian Lectionaries: Types and Developments
- 5:15 – 5:45 Eka Kvirkevelia (Universität Hamburg)
Georgian Witnesses of the Jerusalem-rite Lectionary: Structures and Developments
- 5:45 – 6:05 Mariam Kamarauli (Universität Hamburg)
News from Paris: Updates on Paris, BnF, georg. 5
- 6:05 – 6:25 Sandro Tskhvedadze (Universität Hamburg)
Georgian Gospel Lectionaries: Comparative Approaches
- 7:30 Dinner

Tuesday, 19 March 2024, 9:15 am – 5:15 pm

PART III: Lectionaries: Pericopes and Liturgy

Session 1

Chair: Jost Gippert (Universität Hamburg)

- 9:15 – 10:00 Daniel Galadza (Pontificio Istituto Orientale, Rome)
Re-Examining the Jerusalem and Byzantine Pericope Orders of the Greek Lectionary
- 10:00 – 10:45 Ugo Zanetti (Monastère de Chevetogne)
Les lectionnaires coptes

10:45 – 11:15 Coffee Break

Session 2

Chair: Emilio Bonfiglio (Universität Hamburg)

11:15 – 12:00 Christa Müller-Kessler (Friedrich-Schiller-Universität Jena)
The Old Jerusalem Lectionary in Christian Palestinian Aramaic as the Earliest Attested Witness

12:00 – 12:45 Grigory Kessel (Austrian Academy of Sciences)
Preliminary Observations on the Reception of the Jerusalem Lectionary in the Chalcedonian Syriac Milieu

12:45 – 2:15 Lunch

Session 3

Chair: Hasmik Sargsyan (Universität Hamburg)

2:15 – 3:00 Daniel Stökl Ben Ezra (École pratique des hautes études, Paris)
Automatic Transcription and Indexing of Lectionary Manuscripts [The ThALES Project]

3:00 – 3:45 Harald Buchinger (Universität Regensburg)
Jerusalem in the West: Traces of Reception and Resistance in Latin Lectionaries

3:45 – 4:15 Coffee Break

Session 4

Chair: Eka Kvirkvelia (Universität Hamburg)

4:15 – 5:00 Bernard Outtier (Bibliothèque du Caucase, Lavau)
Less-Known Lists and Indications of Lessons of the Older Georgian Lectionary

5:00 – 5:15 Emilio Bonfiglio and Eka Kvirkvelia (Universität Hamburg)
Summary, Concluding Remarks, and Farewell